Invité d'honneur: Serge Minguet BEGIRADA Festival 2021 SAINT-PALAIS 05/06 au 29/08 EXPOS autour de la rencontre. Photographies

#### Espace Chemins-Bideak du 05/06 au 29/08

- Serge Minguet «Madagascar»
- Séverine Dabadie «Laxoa» 05/07-29/08
- R.Bertrand «Passants de Compostelle» 02-29/06
- Club photo Begirada «Parties de pelote»
- Club photo Begirada «Rencontres»
- Collège d'Amikuze «Rêve(s) de rencontres»

#### Cour de la mairie du 05/06 au 29/08

 Exposition participative «Les fêtes de Saint-Palais hier et aujourd'hui.

#### Parvis de la Médiathèque du 01/08 au 29/08

 Pôle jeunes Bidache Saint-Palais «L'usage des écrans»

#### Place Charles de Gaulle 05/06 au 29/08

- Club photo Begirada «Rencontres» Epicerie Biologique du 05/06 au 29/08
  - Yannick Bourcier «Errebote»

#### Restaurant le Gambetta du 05/06 au 29/08

- Bernard Dechaux «Equilibre» 05/06 -14/07
- Joëlle Susperregui «Malaisie» 15/07 -29/08

#### Hôtel de la Paix du 01/07 au 29/08

- Jean-Claude Broca «Le chant du terroir»
- Michel Suhubiette «Lecture/Jeux d'enfants»

Cinéma Saint-Louis du 05/06 au 31/07 Centre Hospitalier St-Palais du 01/08 au 29/08

Club photo Begirada «Rencontres»

















Ohorezko gonbida: Serge Minguet

# BEGIRADA Festibal 2021

DONAPALEU 06/05etik 08/29rat



#### Bideak gunean 06/05etik 08/29rat

- Serge Minguet «Madagascar»
- Séverine Dabadie «Laxoa» 07/05etik 08/29rat
- R. Bertrand «Konpostelako beilariak» 06/02etik 29rat
- Begirada argazki taldea «Pilotari»
- Begirada argazki taldea «Topaketak»
- Amikuzeko kolegioa «Topaketak amets»

#### Herriko erdigunean 06/05etik 08/29rat

 Erakusketa parte hartzailea «Donapaleuko bestak atzo eta egun».

#### Mediateka atarian 08/01etik 29rat

- Pôle jeunes Bidaxune-Donapaleu «Pantailen baliatzea»

#### Charles de Gaulle plazan 06/05etik 08/29rat

- Begirada argazki taldea «Topaketak» Bio saltegian 06/05etik 08/29rat
- Yannick Bourcier «Errobote»

#### Gambetta ostatuan 06/05etik 08/29rat

- B.Dechaux-Baume «Oreka» 06/05etik 07/14erat
- Joëlle Susperegui «Malaisie» 07/15etik 08/29rat

#### La Paix ostatuan 07/01etik 08/29rat

- Jean Claude Broca «Euskal herri, herri bizi bat»
- Michel Suhubiette «irakurketa/haur jokoak» Saint-Louis zinegelan 06/05etik 07/31rat Donapaleuko ospitalean 08/01etik 29rat

Begirada argazki taldea «Topaketak»



















## **BEGIRADA 2021**

Pour la quatrième année consécutive, l'association Begirada investit le coeur de la ville de Saint-Palais avec son festival de photographie « Begirada », du 5 juin au 29 août 2021. Lieux culturels, places, jardins, commerces de la ville vous présentent cette année 15 expositions soit presque 500 photos centrées autour d'une même thématique.

A l'heure où garder nos distances est le maitre mot, nous avons choisi de vous parler de **RENCONTRES**. Qu'elles soient artistiques, sportives, culturelles, sociales, humaines ou animales, physiques ou virtuelles, furtives ou éternelles, les rencontres sont quotidiennes et peuvent parfois changer le cours de l'histoire.

**Serge Minguet**, photographe passionné, **invité d'honneur** de cette édition, nous emmène à la rencontre de la culture malgache. Une série de photos humanistes, à travers laquelle l'artiste nous ramène à l'essentiel, à la vie tout simplement.

Pour la 3ème année consécutive, l'association Begirada exposent aux côtés des jeunes photographes. Cette année, le collège Amikuze ainsi que le pôle jeunes Bidache St Palais ont posé leurs regards sur leurs rencontres.

Autre point fort de cette édition, une exposition collective sur les « Fêtes de Saint-Palais, d'hier à aujourd'hui » en partenariat avec la municipalité de Saint-Palais et avec le concours des habitants. Pas moins de 350 photos d'avant-guerre jusqu'à nos jours mettent sur le devant de la scène cet évènement festif et culturel incontournable en Amikuze depuis des décennies.

**EXPOSITIONS** 

SERGE MINGUET
SEVERINE DABADIE
MICHEL SUHUBIETTE
JEAN-MICHEL BROCA
YANNICK BOURCIER
REGIS BERTRAND
JOELLE SUSPERREGUI
BERNARD DECHAUX
CLUB PHOTO BEGIRADA
COLLEGE AMIKUZE

PÔLE JEUNES

Bidache - St-Palais

ESPACE CHEMINS BIDEAK
CINEMA SAINT-LOUIS
HÔTEL DE LA PAIX
MEDIATHEQUE
EPICERIE BIOLOGIQUE
LE GAMBETTA
PLACE CHARLES DE GAULLE
PLACE SANGÜESA
PARC TOUZAA
CENTRE HOSPITALIER





## **BEGIRADA 2021**

Lau urtez segidan, Begirada batasunak Donapaleuko hiriko erdigunea okupatzen du Begirada Argazki-Jaialdiarekin, ekainaren 5etik agorrilaren 29a arte. Kulturguneek, plazek, baratzeek, komertzioek 15 erakusketa aurkezten dizkizute, 500 bat argazkirekin, tematika desberdinetan.

Oraiko hitz maisua da diztanzia behar dela atxiki, guk nahiago dugu elgarretaratzeaz mintzatu . Izan artea, kirola, kultura, soziala, gizatia, errealitatea edo birtuala, suntsikorra edo betikoa, topaketak egun guzietakoak dira eta historia alda dezakete.

Serge Minguet, ohorezko gonbita, argazkilari suharrak Madagaskarko kulturaren ezagutzera erematen gaitu. Argazki gizazale andana batekin garamatza biziaren oinarrietara.

Hiru urtez segidan, Begirada batasunak parte hartzen du argazkilari gazte batzuekin. Aurten, Amikuzeko kolegioak eta Bidaxune/Donapaleu gazte poloek beren soak elgarretaratzen dituzte.

Aurtengo berezitasun handi gisa, ikus dezakegu « Donapaleuko bestak atzotik gaur arte », Donapaleuko etxearen herriko Donapaleuko biztanleen eta partaliertasunarekin. Denetara 350 bat argazkik, gerla aitzinetik orai arte. dute aurten. osatzen azken hamarkadetan irauten duen, erakustaldia.

**ERAKUSKETAK** 

SERGE MINGUET
SEVERINE DABADIE
MICHEL SUHUBIETTE
JEAN-MICHEL BROCA
YANNICK BOURCIER
REGIS BERTRAND
JOELLE SUSPERREGUI
BERNARD DECHAUX
CLUB PHOTO BEGIRADA
COLLEGE AMIKUZE
PÔLE JEUNES
Bidache - St-Palais

ESPACE CHEMINS BIDEAK
SAINT-LOUIS ZINEGELA
LA PAIX OSTATUA
MEDIATEKA
BIO SALTEGIA
LE GAMBETTA OSTATUA
CHARLES DE GAULLE PLAZA
SANGÜESA PLAZA
DONAPALEUKO OSPITALEA



#### ESPACE CHEMINS-BIDEAK

55 avenue de gibraltar





## Madagascar

Madagascar, c'est un acte d'amour. Un retour aux sources, à l'enfance, à la convivialité à l'insouciance. se sentir vivant, en osmose avec les gens et la nature.

Au cours de mes différents séjours et de mes 8 années de vie sur cette grande île, la photo m'a permis d'aller plus loin dans les rencontres, de pénétrer dans des villages où j'étais souvent le seul étranger. Cette confiance que les gens m'ont offerte m'a amené à comprendre un peu mieux l'esprit malgache et à en respecter les us et coutumes (jusqu'à la corruption qui est plus de la débrouille que du vol). C'est avec le plus grand respect que j'ai soigneusement sélectionné les clichés de cette exposition. Certaines images de funérailles ou de traditions telles que le famadihana (retournement des morts) ne pouvant être montrées afin de ne pas offusquer les ancêtres.

Malgré le manque de produits de première nécessité, d'eau courante, d'électricité, médecine, d'une cuisine rudimentaire au charbon de bois dévastant la forêt, la joie et la beauté qualifient le peuple malgache. On voit partout des enfants rire et s'amuser, souvent avec une bouteille en plastique transformée en voiture avec les roues en bouchons ou avec un ballon en chiffon. Peu importe le jouet de fortune, les enfants sont toujours en groupe. L'entraide est une valeur capitale à Madagascar. Elle est une question de survie tout au long de la vie des malgaches..

Je vous invite à venir vous imprégner de cette vie hors du temps où j'y ai mis toute mon énergie pour vous la faire partager

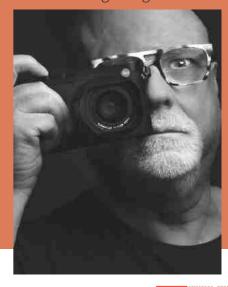
J'ai la conviction que vous ne resterez pas indifférent à ces clichés et peut être vous aussi, aurez-vous le déclic pour vous lancer dans la photographie.

Dès l'enfance je suis attiré par la création (et la récréation); au début par le dessin puis par la photo jusqu'à l'acquisition d'un boitier reflex à mes 23 ans.

Je travaille mes clichés pour les personnaliser, exprimer ressentit, magnifier ou dénoncer, les agrandir pour les partager. Oue photos instantanées composées, sentimentales ou revendicatives, il n'y a pas de règles imposées. C'est un peu de liberté retrouvée. Je ne vais pas énumérer mon parcours, cela n'a pas d'intérêts, seulement dire qu'il dure depuis 43 ans et que la photo a rendu ma vie passionnante.

Que de rencontres incroyables j'ai pu faire avec ce prétexte de la photo!

www.sergeminguet.com





#### **PLACE SANGÜESA**

Cour de la mairie

# EXPOSITION PARTICIPATIVE



## Les fêtes de Saint-Palais, d'hier à aujourd'hui

La fête est souvent un paradoxe. Elle est un facteur de cohésion sociale, elle est aussi une rupture par les transgressions qu'elle entraine parfois, transgressions plus facilement acceptées par la société à cette occasion. Le temps festif permet de se distinguer en faisant ce qu'on ne pourrait pas faire au quotidien.

La fête nous renvoie aussi à l'idée de jeunesse. Mais existe-t-il un âge limite pour faire la fête ? Sûrement pas au Pays Basque... Les danses, les chants, et la langue sont traditionnellement le fil identitaire de la fête dans notre pays. Ce fil conducteur est toujours présent, même si des éléments de modernité y sont aujourd'hui imbriqués. Les fêtes d'aujourd'hui ne sont pas le fêtes d'hier, elles restent pour nous tous nos fêtes de Saint-Palais, ces fêtes qui nous réunissent. Elles sont à l'image du temps.

Elles sont ce lieu de rencontres et d'amitié où les barrières sociales n'existent plus, où toutes les générations se retrouvent et se côtoient. Nos fêtes existent depuis la fin du XIXéme siécle. On en retrouve déjà les programmes dans le Journal de Saint Palais de l'époque. Elles ont traversé le XX siècle, avec des interruptions liées aux grandes guerres. La crise du Covid a aussi cassé ce cycle séculaire.

Par cette exposition, le Club Photo BEGIRADA de Saint Palais a voulu vous faire revivre une partie de ces moments passés, mais jamais disparus, ces moments de la vie de notre cité. Vous trouverez à travers ces photos, mises à notre disposition par des familles saint-palaisiennes, la joie et l'amitié. Vous y retrouverez des jeunes, et des moins jeunes, des figures de notre cité, des anonymes, des manifestations disparues, d'autres plus contemporaines. Vous y trouverez tout simplement tout ce qui fait la beauté et la force de nos fêtes, lien social indispensable pour nous tous au fil du temps.

Vive les fêtes de Saint Palais d'hier et d'aujourd'hui. Vive toutes celles de demain à venir !!!

Les Saint-Palaisiens se sont mobilisés pour faire (re)vivre leurs chères fêtes de la Madeleine.

Plus de 500 photos de 1920 jusqu'à nos jours ont été réunies, permettant de remettre sur le devant de la scène le fameux "TOUT ROULE", la course de trottinette, les vachettes, les courses de chevaux etc...

L'ensemble des photos sont à retrouver sur le site :

http://begirada.wixsite.com/my-site-1

ou en scan le QR code





#### **PLACE SANGÜESA**

Cour de la mairie

# EXPOSITION PARTICIPATIVE



## Donapaleuko bestak, atzokoak eta gaurkoak

Besta bitxikeria izan daiteke. Kohesio soziala hazten du ; hausturak ere ekar ditzake bainan gizarteak hobeki onartzen ditu besta egunetan. Besta giroak ahalbidetzen ditu beste egunetan haizu ez diren jarrera batzuk.

Besta eta gaztetasuna, bat dohatzi. Besta egiteko ba ote da adinmuga bat ? Ez, ez Euskal Herrian bederen...Dantzak, kantuak eta mintzaira gure nortasunaren ikurak dira. Hori ageri da modernotasunei bidea idekitzen bazaie ere. Gaurko bestak ez dira atzoko bestak, denak elgarretaratzen gaituzten Donapaleuko betiko bestak baizik: garaiaren ispilua.

Adixkitasuna, topaketa, berexkuntza sozialak ahantzirik belaunaldi guziak nahasten dira hor eta elkartzen. Gure bestek diraute XIX. mendearen ondarretik gaur artio. Egitarauak ikus daitezke garaietako Journal de Saint-Palais irakurtuz. Iraun dute XX. mendean bi gerlen etenaldietan ez ezik. Covid izurriak hautsi du jada mende honetako zikloa.

Erakusketa honekin, Donapaleuko Club Photo Begiradak nahi dut lehengo periodo zenbait biziarazi. Donapaleuko familiek eman argazki hauekin sendituko duzue bozkarioa eta adxkidetasuna. Ikusiko dituzue gazteak eta gazte izanak, hemengo personaia ezagunak eta ez ezagunak, oraiko bestak eta lehengo bestak, orai zenbait sunsituak. Aurkituko duzue zerk ere egiten baitu gure besten edertasuna, indarra, denboretan irauten duen gure lokarria.

Gora Donapaleuko bestak, atzokoak, gaurkoak eta biharkoak!

Les Saint-Palaisiens se sont mobilisés pour faire (re)vivre leurs chères fêtes de la Madeleine.

Plus de 500 photos de 1920 jusqu'à nos jours ont été réunies, permettant de remettre sur le devant de la scène le fameux "TOUT ROULE", la course de trottinette, les vachettes, les courses de chevaux etc...

L'ensemble des photos sont à retrouver sur le site :

http://begirada.wixsite.com/my-site-1

ou en scan le QR code









# CLUB PHOTO BEGIRADA



## **RENCONTRES**

LA RENCONTRE, voici le thème choisi par le club en 2021 pour son exposition estivale. Des membres du club ont sélectionné chacun quatre photographies sur cette proposition pour composer une série. A partir du thème imposé on y découvre les partis-pris, les regards et les interprétations propres à chaque auteur.

Begirada est une association créée à Saint-Palais en 2004 afin d'être un lieu d'échange et de partage entre ses membres autour d'une passion commune: La photographie.

Le club se réunit environ 2 fois par mois pour échanger sur les travaux de chacun, préparer des expositions ou partager des connaissances.





5 juin 29 août PARC TOUZAA

avenue de Gibraltar

## COLLEGE **AMIKUZE**

appelé

Léon

Le collège public d'Amikuze à Saint Palais a été construit en 1975. s'est officiellement Collège Bérard jusqu'au 1 0 mai 201 4. Il accueille, de la sixième à la troisième, des élèves d'Amikuze et d'Ostibarre (cantons de Saint Palais et d'Iholdy).



## Rêve(s) de rencontres

Comment parler de rencontres, alors qu'elles sont empêchées par les confinements, la distanciation sociale et le port du masque? C'est la question que nous, collégiens de quatrième, nous nous sommes posés.

En cours d'arts plastiques nous avons réalisé des collages sur des masques jetables puis nous nous sommes mis en scène par petits groupes pour se prendre en photo et faire ainsi partager notre vision de la rencontre à travers des masques.

Voyage, amour, amitié, nature, sport, réseaux... Autant de situations de rencontres pour illustrer le lien, être ensemble. Mais aussi l'absence de rencontre, la difficulté de se voir avec le Covid, la solitude, la rencontre imaginée, rêvée...

Rêve(s) de rencontres est ainsi le fruit de ce travail collectif en collaboration avec deux photographes de l'association Begirada. Au plaisir de vous rencontrer!





#### CINEMA SAINT-LOUIS

avant chaque projection

# **EXPOSITION COLLECTIVE**

Toute l'année, le cinéma Saint-Louis, géré par l'association Argitze, propose une programmation de haute qualité dans ses deux salles numérisées



## Kaleidoscope

L'exposition que chaque spectateur découvre avant la projection rappelle les courts-métrages d'antan projetés avant les films dans les cinémas, il n'y a pas si longtemps. Le cinéma Saint-Louis propose une exposition originale par son moyen de diffusion puisque c'est, confortablement installé dans l'obscurité, sur grand écran, qu'on peut regarder la projection des photographies proposées.





5 juin -30 juin

#### ESPACE CHEMINS-BIDEAK

55 avenue de gibraltar



## **Passants de Compostelle**

Qu'est-ce qui, aujourd'hui, peut amener une personne à marcher des journées entières dans des conditions parfois difficiles vers St Jacques de Compostelle ?

Cette question je me la pose depuis plusieurs années que je marche sur les chemins.

Tout au long de ces chemins et des villages traversés, j'ai croisé des hommes et des femmes, fait des rencontres parfois surprenantes, souvent imprévues, avec lesquels j'ai vécu des moments d'émotion, de chaleur humaine et de partage.

Tel ce vieux couple, assis sur un banc, qui me voyant arriver se serre l'un contre l'autre pour me laisser une place auprès d'eux, Maria perchée sur sa meule de foin, interrompant son travail pour me saluer d'un petit signe de la main et me souhaitant « Buen camino, que Dios te bendiga!»,

Ramiro le berger au milieu de nulle part tout heureux de me raconter avec beaucoup d'humour les dernières escapades de ses brebis, et tant d'autres qui sont passés sur mon chemin et m'ont offert une part d'eux mêmes.

Ces inconnus, que le marcheur tout à son chemin rend invisibles, j'ai ressenti le besoin d'en conserver un portrait, un instant, parfois un prénom, pour leur rendre hommage.

J'ai choisi de produire cette série en Noir et Blanc pour sa lumière, ses ombres, son contraste, sa texture, pour aller à l'essentiel par sa réalité épurée et déclencher une émotion pareille à celle que j'ai ressentie.

Régis Bertrand

## REGIS BERTRAND

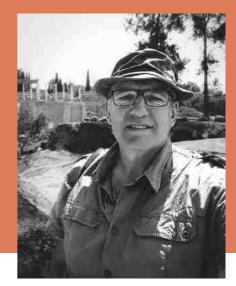
Né à Blaye en Gironde, j'ai vécu quelques années à Paris puis suis revenu dans ma région natale pour maintenant résider à Ascain au Pays Basque.

Mon premier contact avec la photographie s'est fait par le développement d'images argentiques Noir et Blanc dans le laboratoire professionnel d'un ami au début des années 80.

Photographe autodidacte. j'explore tous les domaines de la photographie que ce soit en couleur ou en Noir et Blanc avec toutefois une préférence pour le Noir et Blanc pour sa puissance afin de partager mon regard sur l'être humain et sa vie dans son environnement, inspiré par de grands maîtres tels que Dorothea Lange, Brassaï, Henri Cartier Ronis, Robert Bresson, Doisneau ou encore Edouard Boubat.

« Les rencontres les plus importantes ont été préparées par les âmes avant même que les corps ne se voient » Paulo Coelho

https://regisbertrandphoto.wixsite.com/regisbertrandphotos







#### ESPACE CHEMINS-BIDEAK

55 avenue de gibraltar





Begirada est une association créée à Saint-Palais en 2004 afin d'être un lieu d'échange et de partage entre ses membres autour d'une passion commune: La photographie.

Le club se réunit environ 2 fois par mois pour échanger sur les travaux de chacun, préparer des expositions ou partager des connaissances.

## Parties de pelote

Bien plus qu'un sport, la pelote est une tradition au Pays Basque et bien entendu, les parties de pelote sont un temps fort des fêtes de Saint-Palais. La main nue est la plus naturelle, la plus ancienne aussi, elle n'est pourtant pas la seule. Du complexe rebot à la spectaculaire partie de cesta punta, il y en a pour tous les goûts. C'est sur le fronton ou au trinquet que les meilleures équipes du moment s'affrontent lors des finales. On y apprécie l'intensité du jeu, la vitesse de la pelote impressionne comme la maîtrise du pilotari absorbé par la précision du geste à effectuer. Au delà de la beauté du sport emblématique des Basques, on y devine alors la difficulté à effectuer le geste parfait qui amènera le gain du point. Cette série de photographies réalisée lors des fêtes de 2019 par le club photo Begirada montre une pratique qui fédère encore aujourd'hui toutes les générations.

www.begirada.fr





## ESPACE CHEMINS-BIDEAK

55 avenue de gibraltar

# SEVERINE DABADIE



# Laxoa, aux origines de la pelote basque

Le laxoa est l'ancêtre de toutes les formes de pelote basque. Héritière du jeu de paume largement pratiqué dans toute l'Europe au XVIè siècle, la pelote devient « basque » avec le laxoa qui en est la première des modalités. Tout d'abord pratiqué par les bergers dans les montagnes sous la forme d'un jeu appelé bota luze, ils ont l'idée de protéger la paume de leur main par une coquille de cuir. Ils établissent des règles qui leur sont propres et font naître ainsi ce nouveau jeu qu'ils transmettent dans les vallées puis dans les plaines. Les Basques adoptent ce jeu qui, jusqu'à la fin du XIXè siècle et sans autres concurrents, bénéficie d'un engouement populaire incroyable, faisant naître des légendes. Mais dès 1870-1880, les autres formes de jeu menacent le laxoa qui petit à petit tombe dans l'oubli au profit du jeu à chistera, à main nue, à pala etc... Aujourd'hui, seuls guelgues 50 à 60 irréductibles joueurs continuent de participer à un championnat annuel qui a lieu dans la petite vallée du Baztan (Navarre) perpétuant la tradition de leurs ancêtres. Pratiqué dans des villages magnifiques, cette poignée de passionnés perpétuent cette tradition, par amour du jeu mais également par amour de leur culture, de leur patrimoine et de leur pays.

Aujourd'hui, sur les frontons résonnent encore non seulement l'écho des pelotes que l'on renvoie sans cesse mais également celui de notre passé et de ces défis ancestraux. Il s'agit d'une puissante aventure humaine à l'image du peuple basque, riche et fort."

Entre Séverine Dabadie et le Laxoa, c'est une histoire de rencontres. Un coup de foudre lors d'une partie de Laxoa à Ciboure, tant pour la discipline que pour ses joueurs passionnés qui la font vivre. La photographe s'intéresse particulièrement à l'aspect patrimonial, historique mais aussi à l'esthétique de la discipline qui nous livre un jeu chorégraphié.

Née à Biarritz, elle a grandi autour de la baie de Saint-Jean-de-Luz / Ciboure, un appareil photo en bandoulière, le claquement des vagues en fond sonore et l'appel du large en leitmotiv impérieux. Bien que passionnée par l'Inde, demeure viscéralement attachée au Pays Basque où elle vit et travaille sur la côte comme à l'intérieur du territoire. C'est à travers une approche humaniste en immersion qu'elle porte un regard renouvelé sur une culture et un peuple aux caractéristiques intenses, complexes et riches. Elle en livre l'âme insondable, loin des clichés habituellement repris, tout en préservant le mystère. démarche ethnographique et sociologique, elle s'intéresse depuis toujours au patrimoine culturel basque et aux sujets qui lui semblent être fragilisés ou mis en danger par les assauts de la modernité.

www.severinedabadie.com





# MICHEL SUHUBIETTE

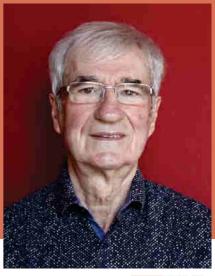
Né à Bayonne, retraité de l'enseignement, il porte depuis bien longtemps un grand intérêt à la photographie, aux images bien sûr, quelles qu'en soient les formes et les tendances, mais aussi aux écrits : histoire, études, biographies...

Co-fondateur à Orthez dans les années l'association image/imatge, il a assuré pendant plusieurs années la responsabilité de la programmation des Rencontres photographiques d'Orthez accompagné jusqu'en 2007, au sein équipe d'une passionnés, l'évolution d'image/imatge devenu aujourd'hui Centre d'Art reconnu par le Ministère de la Culture et les diverses collectivités locales.

Il pratique en artisan la photographie, principalement l'argentique noir et blanc, prise de vue, développement, tirage en labo, conception de présentation des images sous les formes les plus diverses. Mais il traite aussi depuis peu des sujets en numérique.

Il aime porter son regard sur l'environnement, sur les gens, les objets, les lieux qui suscitent en lui un sentiment, une surprise, une curiosité et surtout une tendresse pour le spectacle de la vie.

Raymond Depardon dit : « une image est une pensée ». C'est ce qui le conduit à photographier.





### Jeux d'enfants

Le jeu est pour l'enfant une activité fondamentale, source de plaisir qu'il aborde avec beaucoup de sérieux. Elle lui permet de structurer et d'acquérir adresse corporelle, respect de règles, stratégie, créativité, imagination, relation à l'autre... Photographier des enfants dans leurs activités ludiques est l'assurance de saisir des attitudes et gestes qui nous font aimer la vie.

#### Lecture

Lire, en toute occasion, en quelque lieu que l'on soit, sur les supports les plus divers. Lire pour s'instruire, s'informer, se divertir, se dépasser, s'envoler...

Lire pour ne pas être seul.

## JEAN-CLAUDE BROCA



# Euskal herri, Herri bizi bat (Le chant du terroir)

Etonnante vitalité culturelle.

La langue est la première richesse de cette culture.

La langue s'est faite par transmission orale. Les basques y sont très attachés.

Mais au XXè siècle la langue souffre de n'avoir pu être enseignée. Ce qui est également le cas de toutes les langues de pays de l'hexagone : un jour, l'enfant quitte sa maison pour aller au collège. De retour au foyer, il ne s'exprime plus dans sa langue maternelle.

C'est dans ce contexte, que depuis cinquante ans, les ikastolas ont vu le jour en prodiguant un enseignement en basque destiné aux enfants, de même que les classes bilingues; puis les Gau eskola pour les adultes. Les médias, soutenus par le travail des radios, leur emboîteront le pas.

Bizitasun kultural harrigarri.

Hizkuntza da kultur horren lehen aberastasuna.

Transmizioa ahoz egin da. Eskualdunak zinez horri lotuak dira.

Bainan XX. Mendean, hizkuntza galtzera doa ez baita erakatsia ahal izan. Hori gertatzen zaiote ere erresuma hontako bertze hizkuntza guttitueri : egun batez haurrak etxea uzten du bigarren mailara joaiteko. Etxera itzulzean ez da gehiago ama hizkuntzan mintzazen.

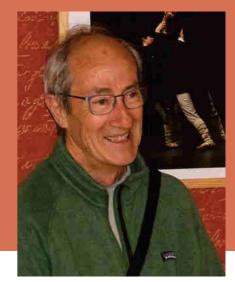
Hori ikusiz badu hogeita bost urte baino gehiago, ikastolak sortu direla hezkuntza euskaraz eginez haurrentzat eta erre klasa elebidunak; Gau eskolak aldiz, heduentzat. Euskal irratiak hasi ziren euskaraz zabaltzen, prentsa idatziak ere segitzen zuela.

Jean-Claude BROCA grandit à Hendaye, entre les rives de la Bidasoa et les crêtes du Xoldo, dans un cocon d'effuves marines et d'essences végétales.

Ce lieu chargé de souvenirs d'enfance va lui donner ses premiers sujets photographiques lorsqu'à l'adolescence, il attrape le virus de la "chambre noire".

Il s'est formé au contact de quelques amis qui partageaient cette même passion, et en parallèle, les travaux de photographes tels que Lucien Clergue, Jeanloup Sieff, Edouard Boubat, Françoise Huguier, Ernst Haas... ont nourri sa réflexion.

Depuis sa prime jeunesse où il porta son oeil au viseur d'un appareil photographique, il n'a plus jamais quitté cette petite boîte magique qui allait lui ouvrir bien des portes.



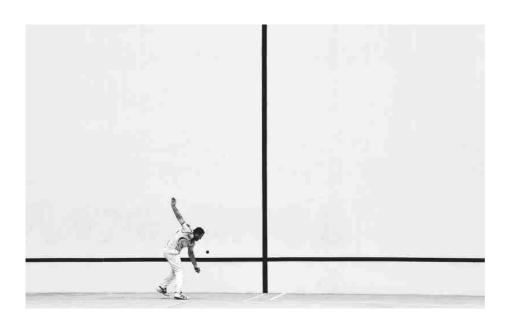


#### **EPICERIE BIOLOGIQUE**

rue du jeu de paume

## YANNICK BOURCIER

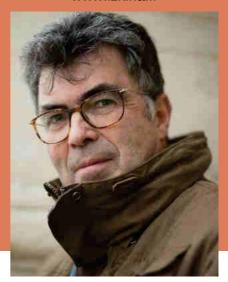
Je vis depuis 15 ans au Pays Basque. Mon intérêt pour la photographie remonte à mon adolescence quand à 17 ans j' achète mon premier reflex. Après avoir laissé cette passion de côté pendant nombreuses très années, reviens photographie avec le numérique. Aujourd'hui, dans ma pratique, je mêle noir et blanc et couleur, argentique et numérique. 2018, je publie un livre de photographies sur ma région d'adoption : "Euskal Herria".



### **Errobote**

Errebota, quoi de plus banal au Pays Basque qu'un fronton. Il ne faut pourtant pas se tromper, en trônant fièrement dans chaque bourg, il incarne un art de vivre aux traditions toujours vivaces. Souvent adossé à l'église, il symbolise l'âme du village. Lieu de parties acharnées comme celui des festivités, point de rassemblement des villageois, de l'âge le plus tendre au dernier souffle, il ancre la vie locale. Sur sa façade, verticale, magistralement dressée, trois bandes noires fixent les limites du jeu. Une croix Basque, parfois un drapeau, ikurrina, ne trompent pas sur l'identité du lieu, on est au Pays Basque. Dans la courbure du chapeau de gendarme, peinte en évidence, une date, celle de sa construction, achève de lui donner belle allure.

www.izkina.fr





5 juin -14 juillet



# BERNARD DECHAUX - BEAUME



## Équilibre / Oreka

Le surf est l'art de se tenir en équilibre avec style sur une planche. C'est ce qui en fait un sport physique et complexe pour effectuer les manœuvres sans déséquilibre. Tout est combiné : capture de la vague, vitesse relative, dimension de la planche, stabilité, centre de gravité, courant. Ainsi le surfeur défie les lois de l'apesanteur, de la physique pour récupérer son équilibre.

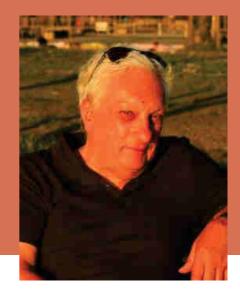
Cette exposition nous donne ces instantanés de l'équilibre, à chacun d'imaginer si le surfeur a réussi sa figure ou la perte d'équilibre a eu raison d'un bon bain!

J'ai grandi dans une famille de photographes amateurs. Une des pièces de la maison familiale était transformé en laboratoire photos.

En arrivant, il y a une vingtaine d'années, sur la terre basque de mes origines, j'en profite pour délaisser l'argentique au profit du numérique.

Le pays basque offre une palette de paysages, de traditions, de couleurs qui satisfait ma passion, la photographie.

« Photographier c'est mettre sur la même ligne de mire la tête, l'œil et le cœur. » Henri Cartier-Bresson





## JOELLE SUSPERREGUI

Le souvenir de ma première photo remonte à la classe verte de CM1, ce berger faisant son fromage sur les hauteurs d'Ascarat. Comme beaucoup de ma génération, il y avait écrit "appareil photo jetable" sur la liste des fournitures des sorties de classe. J'ai donc attrapé le virus à cette époque.

A travers mes photos, j'aime raconter une histoire, relever un détail, une situation cocasse malgré elle, trouver l'angle de vue inattendu qui révèle la réalité sous un autre jour.



## Malaisie

La Malaisie est ancrée au coeur de l'Asie du Sud-Est, entre la Thaïlande et Singapur.

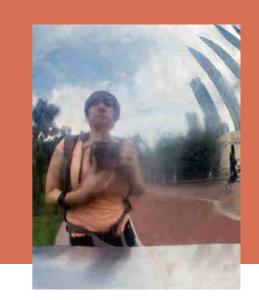
Le séjour sur la péninsule a été une grande surprise!

La rencontre avec un territoire à la fois moderne et ancestral, urbain et sauvage. Un melting-pot de culture malaise, chinoise, indienne empreint de colonisation portugaise, anglaise et hollandaise.

Un pays aux multiples visages, qui n'a cessé de me surprendre par ses habitants, ses paysages, sa faune et sa flore, ses traditions, ses musiques, ses saveurs, ses odeurs...

Ces quelques photos vous donneront, je l'espère, l'envie de prendre le temps (de faire une sieste) et de découvrir ce magnifique pays.

Joëlle Susperregui



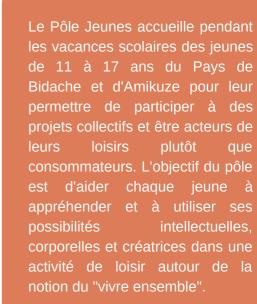


1 Août -29 Août

#### **MEDIATHEQUE**

Elizako karrika







## L'usage des écrans

Ordinateurs, tablettes, téléphones, télévisions, consoles, les écrans sont omniprésents dans tous les aspects de notre vie. Travail, études, loisirs et relations sociales, ils nous rendent la vie plus simple au point qu'on peut se demander comment nous faisions avant la révolution numérique qui a bouleversé notre rapport au monde. Les services qu'ils nous rendent au quotidien ne cachent pourtant pas complètement les dangers qu'ils représentent en réduisant les interactions au monde réel et sans même parler de l'addiction que peuvent représenter les jeux vidéos ou les réseaux sociaux par exemple. Les adolescents, qui baignent dans la culture numérique se sont interrogés sur leur rapport aux écrans pour proposer une série de photographies intitulée: "l'usage des écrans".



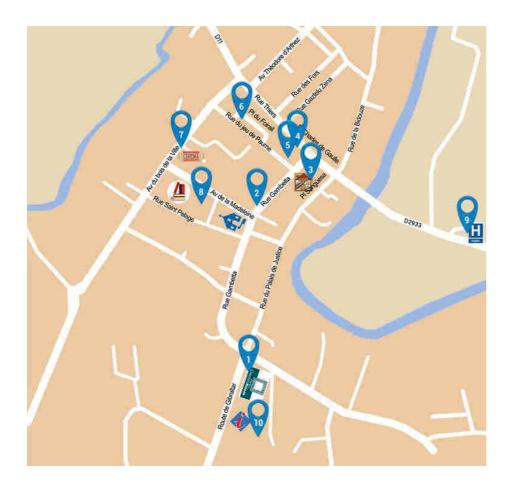




## LIEUX D'EXPOSITIONS



## Où nous trouver?



- 1 ESPACE CHEMINS-BIDEAK
- 2 LE GAMBETTA
- 3 PLACE SANGÜESA (cours de la mairie)
- 4 PLACE CHARLES DE GAULLE
- 5 EPICERIE BIOLOGIQUE
- 6 HOTEL DE LA PAIX
- 7 CINEMA SAINT-LOUIS
- 8 MEDIATHEQUE
- 9 CENTRE HOSPITALIER
- 10 PARC TOUZAA



# NOS PARTENAIRES



























